

## 2006 年 IASL 年會參訪及接受 IASL2007 年主辦會旗報告

中壢家商圖書館謝淑熙主任

豐原高中圖書館潘淑滿主任

### 一、緒言

放暑假的第一天，為了宣達臺灣將主辦 2007 年 IASL 國際年會的訊息，中華民國圖書館學會秘書長陳昭珍教授，親自率領了學會幹部、高中高職圖書館輔導團員、以及 2006 年 IASL 年會論文發表人，一行 16 人（如附表一）組成了陣容龐大的參訪團，千里迢迢遠赴西南歐，一來觀察 IASL 年會辦理實況，二來與 IASL 高層協調各項主辦國權利義務，三來當然是為國宣傳，以吸引更多國外人士明年來台與會為重點。

7 月 1 日十六時三十分，帶著我們的「聖火」（4 尺\*8 尺捲成火箭筒狀的大型海報）、以及四大箱的文宣（2007 年年會的 Brochure、The Beauty of Taiwan、Taiwan at a Glance、Taiwan: A Green Technology Island），在中正機場第一航站會合後，搭乘華航班機先飛往香港，再轉搭德國漢莎（Lufthansa）航空公司班機，經飛往德國慕尼黑（Munich），然後再轉機前往主要目的地—葡萄牙（Portugal）的里斯本（Lisboa）機場。到達的時間已是 7 月 2 日下午十四點四十分（台灣時間）。

在當地導遊的引領下，我們參觀了座落於里斯本西北方大約 25 公里處的國家王宮—辛特拉王宮（sintra），以及位於歐亞大陸的最西端洛卡岬（CABO）後，便進駐飯店，為往後五天的會程做好準備。

### 二、參與 IASL 年會活動

#### 1、參加年會行政會議

7 月 3 日是 IASL 年會相關工作人員的行政會議（IASL Executive Meeting & IASL Board Meeting），也是會前準備及佈置會場的關鍵日，更是我們學習的好機會！陳昭珍團長帶領我們到會場先行拜會里斯本的工作人員，也看看他們如何準備及佈置這場盛會。這次的年會安排在一個博物館園區舉行，我們可以從下榻的飯店（Sana Classic Reno Hotel）沿著街道，朝會場前進，穿過花木扶疏的公園，及林蔭道路，走到曲徑通幽處，見到掩映在佳木蔥蘢的博物館與圖書館，就是 2006 IASL 年會的開會地點，場地十分寬敞，景色優美。我們到達的時候，他們正在佈置報到區，海報也正準備貼上。大夥兒熱絡的寒暄及問候，立即四處看看會場的各種情境。我們也依自己的工作項目分組來仔細記錄相關的各項活動。同時也排班輪值，每天都排有夥伴固守在攤位上，

準備好好的行銷臺灣。

## 2、參加 2006 IASL 年會開幕典禮

7月4日2006IASL年會正式開幕的日子，參加世界性的圖書館盛會，與各國嘉賓齊聚一堂，可以說是「以圖書會友」。步入會場，與會各國貴賓互相點頭問好，稱得上是冠蓋雲集。報到手續是依英文名字排序分成十排同時進行，報到時可以領取各項資料，公事包及名牌。辦理好報到手續，大家一貫進入會場參加開幕典禮。

開幕儀式由葡萄牙的教育部官員主持，大會介紹與會國家時，TAIWAN圖文果然一如所料，以電腦簡報播放出來，IASL友我舉動，令我們內心激盪不已。

與會貴賓致辭後，10時至10時30分由葡萄牙學者Isabel Veiga作專題演講『35thIasl Conference Chair and National Reading plan, Coordinator』，說明學習與閱讀的重要性，的確圖書館是提昇學習能力的重要樞紐，更是領航知識世紀的原動力。這次開幕典禮的進行，除了會場之外，另安排一處場地做實況錄影轉播，讓無法進入會場的人員也能共享資訊，感覺蠻溫馨的，值得學習！

開幕後我們大夥兒就將精心製作宣傳臺灣真、善、美的海報佈置起來，同時擺設攤位、與發放各式文宣，分送與會外國貴賓有關2007年在臺灣舉辦IASL年會的相關資訊，並交換名片，廣結益友做好國民外交，歡迎他們能參加明年在臺灣臺北所舉行的IASL年會。

## 3. 參加論文發表

七月五日起到七日，團員們陸續上台發表論文。五日10:30~11:15謝淑熙主任首先上台，主題是：『從知識管理談推動班級讀書會的理念與作法』。羅高圖書館侯昭長主任也在同一個時段，在不同地點發表『推廣校園閱讀運動』論文。接者，陽明高中圖書館藍秋霞主任，發表論文之主題是：『高中職社區化之圖書館經營模式的研究』。因為事前的充份準備，上台發表的團員都能說得一口流利英語，再加上內容有條有理，台風穩健，表現得可圈可點。羅高圖書館邱柏翰組長，發表論文之主題是：『虛擬學習步道設計與應用』，邱組長學有專精，條分縷析虛擬學習之設計與應用，頗獲與會學者之重視與好評。

師大附中圖書館李啟龍主任，發表論文之主題是：『應用於高中圖書館之流程知識管理系統』，李主任以臺灣歌謠做為PowerPoint之導引，並介紹臺灣風景之美，尤其是臺北市的地標101大樓，吸引許多與

會國外擔任圖書館工作之專家學者的興趣，加上流暢的解說，也深獲好評。壓軸上場的是7月6日土庫商工圖書館吳豪彥主任，發表論文之主題是：『土庫商工圖書館行銷策略』，吳主任曾經留學美國，說得一口流利的英語，加上敘述詳實，頗獲好評。

總之，此次臺灣高中高職圖書館發表六篇的論文（原本是八篇，有二篇未到葡萄牙發表），比亞洲其他國家日本的二篇、香港的四篇，篇數較多，足證大家的盡心盡力，從定訂題目、企畫書、論文結構分析、翻譯成英文到送審等階段，箇中辛苦可謂：「如人飲水，冷暖自知。」每位圖書館夥伴，均能在自己的工作崗位上，將各校經營圖書館的理念、班級讀書會的運作、推廣閱讀運動、社區化的經營、虛擬學習的設計與應用……等，寫成論文與大家分享。在知識管理理念的推動下，建構學校成為有創造力的學習型組織，在一連串的累積與傳遞、利用中，產生知識的創新，以增進學生學習的動機及增廣見聞。

#### 4. 參加籌辦行政協調會議

參訪團此行最重要的事，在於和 IASL 行政官員的溝通與協調。為溝通學習方便，陳昭珍團長原先就聯絡好和東亞區主任梁月霞女士同房。抵達里斯本當夜起，兩人隨即進行密集的交換意見。第二天，經由梁主任的引介，及團員們的主動聯誼，我們已經和 IASL 的行政人員打成一片，並不厭其煩的宣傳我們的計畫及創意，台灣將舉辦 2007 年年會的消息，很快的傳遍會場每一個角落。我們的構想也普遍獲得認同。

六日，團長陳昭珍教授帶著幾位團員，和 IASL 會長、副會長、總務長、秘書等高層人士，舉行年會籌備計畫報告，並正式就我方權利義務，及其他疑義事項進行逐一溝通確認。我方的議題規劃、籌辦構想、文宣設計及現場宣導方式，在在獲得所有行政高層一致肯定與讚揚。咸認為：明年的大會一定會極為成功。

#### 5. 參加年會閉幕典禮並接受 2007 年年會會旗

2006 IASL 年會連續四天緊湊的議程，順利圓滿的完成，終於在 7 月 7 日中午 12:30 分舉行閉幕儀式，在葡萄牙的教育部官員與專家學者的致辭後，重頭戲就是介紹明年 2007 年主辦 IASL 年會的國家—臺灣。總領隊台灣師大圖資所陳昭珍所長，以流暢的英語上台致辭，並播放一段介紹臺灣地方風土民情的影片簡報，給與會的世界各國圖書館的夥伴們共同欣賞，當場讚嘆不絕於耳。

接著我們所有臺灣圖書館成員，上台表演到里斯本後緊急訓練的臺灣民謠『高山青』舞曲。該舞曲事前經由陳昭珍團長的精心策畫，及卓

子瑛主任的教導大家跳舞，雖然練習的時間很短暫，但是在卓主任曼妙舞步，加上基隆中學圖書館郭進祥主任渾厚的歌聲，與昭珍團長柔美和聲的引領下，我們終於能夠在葡萄牙博物館的會議廳上載歌載舞，向與會嘉賓介紹臺灣的力與美，「高山青、澗水藍，阿里山的姑娘美如水，阿里山的少年壯如山。」歌聲迴盪在整個會議廳，頓時一股熱流，在我心深處冉冉上昇，期盼藉由臺灣民謠，傳遞我們的心聲，讓世界各國學校圖書館的專家學者，認識在地球上遙遠東方的一個島國臺灣，有一群默默耕耘的圖書館工作夥伴，及我們承接 2007 IASL 年會「兩肩負重任，心懷使命感」的信心。表演完畢，贏得滿堂歡呼與掌聲。

當象徵 IASL 精神的旗幟，從葡萄牙教育官員的手中，交接給臺灣的代表昭珍教授時，此時淚水不禁在所有團員眼眶中打轉，相信大家和衷共濟的努力，明年一定可以完成此項任重道遠的使命。

## 6、參加各種參訪行程

IASL 年會期間向例會安排各種參觀行程，參加者大多需要另行繳費。參訪團員為了瞭解整個大會形成細節，特別採任務分配方式，遴選特定團員參加各項活動，好獲得更具體情報。儘管需要額外增加不少負擔，團員們沒有一個不踴躍以赴的，大夥兒為國打拼的精神令人鼓舞。

或許屬性相同的緣故吧，我們對參觀學校圖書館印象特別深刻。

7月6日下午的行程是參觀位於里斯本郊區的一所高中 Centro de Recursos Educativos 的圖書館，該校環境清幽，約有八百多名學生，圖書館的空間不算大，藏書約四千餘冊，每位學生借閱圖書一次以五本為限。走進閱覽室，映入眼簾的是牆壁上，懸掛了許多學生的作品，看起來頗為溫馨，可見這所高中注重學生的創作能力，與臺灣一般的學校圖書館、公共圖書館，牆壁上張貼的是廣告海報或名人的字畫截然不同。閱覽室的功能較為多元，除了可以用電腦搜尋教學相關資料，還可以與師長、同學切磋課業、甚且下棋、與同學聊天等等。外國的中學生常常要寫讀書報告，將心得與老師、同學分享，可以培養學生的創造思考能力。反思，臺灣的國、高中學生，為了升學考試，終日埋頭苦讀，生吞活剝應考的科目，使得學生精神苦悶，更戕害了學生的創造能力，是每位從事教育工作者應該省思的教育癥結。

7月7日早上的行程是參觀位於里斯本飛機場附近的一所完全中小學，學生包括從幼稚園至十年級的學生。在學校校長與老師的詳細導引與解說下，我們首先參觀了牆壁上貼滿了學生純真可愛的繪畫作品、美勞作品的禮堂。接著參觀 Biblioteca Arco-Iris Library，架上陳列了

許多可愛的童話書，牆壁上也妝點了精心設計的可愛的裝飾品，隨手翻閱架上的童書，竟然發現一本是用英文書寫的中國神話故事，其中的插畫，令我們感到無比的親切。在校長的熱情招待下，不但品嚐到葡萄牙傳統美食—葡式蛋塔，並且要我們拍照及簽名留念，讓我們留下深刻的印象。

## 7、聯誼晚宴

為了感謝 IASL 高層官員的熱心協助，以及往後的溝通瞭解，陳昭珍團長特別於年會閉幕當天晚上，邀請 IASL 會長、副會長等行政人員 7 人，共進晚餐。當夜 IASL 官員對於我們所表演的歌舞極為讚揚，要求我們教他們唱。後來甚至有人建議把「高山青」當作 2007 年年會的會歌。副會長等人甚至和我們的團員們學跳起 chicken dance。當夜氣氛可謂 High 到最高點，也為我們的宣導活動畫下美好的句點。

## 三、會後行程

難得到歐洲一趟，會後我們順道前往西班牙塞維亞（Sevilla）及巴塞隆納（Barcelona）參觀。從空中鳥瞰西班牙，土地一片焦褐乾枯，陽光燦爛，土地貧瘠，和台灣的翠綠富庶判若雲壤。我們抵達那天，塞維亞的氣溫竟然高達攝氏 44 度，離去第二天聽說高達 46 度。西班牙報紙還以” Querra al calor”（向炎熱宣戰）當頭版標題，提醒所有國民要注意保健維生哩！

訪問團的團員莫不為我們四季如春，山清水綠的美麗河山感到慶幸，也更加珍惜我們的福氣，更加堅定要把 IASL 年會辦好的決心。



團長陳昭珍教授親自坐鎮櫃檯



團員上臺報告



勤作國民外交



義賣會場一隅



海報展示一隅



海報前大合照



勤練歌舞



宴請嘉賓



歌舞演出高山青



薪火相傳

附表一

參訪人員：

團長：台灣師大圖資所陳昭珍所長（中華民國圖書館學會秘書長）

團員：前羅高圖書館黃文棟主任（中華民國圖書館學會副秘書長）

基隆女中圖書館陳宗鈺主任（中華民國圖書館學會高中高職委員會主委）

暨大附中圖書館涂進萬主任（高中高職輔導團總幹事、學會委員）

豐原高中圖書館潘淑滿主任（高中高職輔導團輔導員、學會委員）

羅東高中圖書館侯昭長主任（高中高職輔導團輔導員、論文發表人）

羅東高中圖書館邱柏翰組長（論文發表人）

基隆高中圖書館郭進祥主任（年會單項工作承辦人）及夫人黃淑

慧老師

安樂高中圖書館吳滋敏組長（國際年會觀察人）

師大附中圖書館李啟龍主任（論文發表人）

陽明高中圖書館藍秋霞主任（論文發表人）

中壢家商圖書館謝淑熙主任（論文發表人）

台中清水高中圖書館卓子瑛主任（國際年會觀察人）

南投高商圖書館趙淑婉主任（國際年會觀察人）

土庫商工圖書館吳豪彥主任（論文發表人）

2006年IASL年會，臺灣高中高職圖書館主任共有六篇圖書館論文要發表：

1	2006/7/5 10:30~11: 15	P. C. 0 5	謝淑熙 Shu-Hsi Hsieh,	從知識管理談推動班級讀書會的理念與作法 Discussing the theory and practice of Propelling Class from the aspect of knowledge
2	2006/7/5 10:30~11: 15	P. C. 0 1	侯昭長 Johnny Hou	推廣校園閱讀運動 Promotion of campus reading programs
3	2006/7/5 15:45~16: 30	R. D. 0 4	邱柏翰 Po-Han Chiu	虛擬學習步道設計與應用 The design & application of a virtual field trip?
4	2006/7/5 13:15~14: 45	P. D. 0 5	藍秋霞 Lee Chi-Lung	高中職社區化之圖書館經營模式的研究 A study on implementing a library process-based knowledge management

5	2006/7/6 12:00~12: 45	R. A. 0 3	李啟龍 Chiou Su-Ling	應用於高中圖書館之流程知識管理系統 Strategic study of on-line reading clubs in senior high schools libraries of Taiwan
6	2006/7/6 15:45~16: 30	R. F. 0 4	吳豪彥 Wu Hao-Yen	土庫商工圖書館行銷策略 Marketing strategies of Tuku Vocational High School (TKVS) Library in Taiwan